

**Recurs introdus la 29 aprilie 2013 de Principessa, aflată în lichidare împotriva Ordonanței Tribunalului (Camera a patra) din 20 februarie 2013 în cauzele conexe T-278/00-T-280/00, T-282/00-T-286/00 și T-288/00-T-295/00, Albergo Quattro Fontane și alții/Comisia**

(Cauza C-233/13 P)

(2013/C 207/31)

*Limba de procedură: italiana*

### Părțile

*Recurentă:* Principessa, aflată în lichidare (reprezentanți: A. Bianchini și F. Busetto, avocați)

*Celelalte părți din procedură:* Comisia Europeană, Comitato „Venezia vuole vivere”

### Concluziile recurente

- Anularea ordonanței atacate a Tribunalului;
- admiterea pretențiilor formulate în primă instanță și, în consecință,
  - anularea, în măsura în care este rezonabil și în limitele interesului recurente, a Deciziei 2000/394/CE a Comisiei din 25 noiembrie 1999 privind măsurile de ajutor în favoarea întreprinderilor stabilite pe teritoriul Veneției și al Chioggiei, prevăzute prin Legile nr. 30/1997 și nr. 206/1995 de instituire a unor reduceri ale contribuțiilor la asigurările sociale;
  - cu titlu subsidiar, anularea deciziei menționate în măsura în care impune obligația de a recupera reducerile acordate și în măsura în care impune majorarea cuantumului acestor reduceri care trebuie recuperate cu dobânzi aferente perioadelor avute în vedere în decizie;
- obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată aferente celor două proceduri.

### Motivele și principalele argumente

În susținerea recursului se invocă nouă motive:

**Primul motiv:** caracterul eronat al ordonanței, pentru motivul că nu s-a ținut seama de faptul că măsurile în cauză nu confereau niciun avantaj beneficiarilor în considerarea caracterului lor compensatoriu.

**Al doilea motiv:** caracterul eronat al ordonanței, pentru motivul că nu s-a exclus sau cel puțin apreciat capacitatea măsurilor în cauză de a afecta concurența sau schimburile comerciale intracomunitare.

**Al treilea motiv:** caracterul eronat al ordonanței, pentru motivul că s-a exclus aplicabilitatea derogărilor prevăzute la articolul 87 alineatul (2) litera (b) CE [în prezent, articolul

107 alineatul (2) litera (b) TFUE] și la articolul 87 alineatul (3) litera (b) CE [în prezent, articolul 107 alineatul (3) litera (b) TFUE].

**Al patrulea motiv:** caracterul eronat al ordonanței, pentru motivul că s-a exclus aplicabilitatea derogărilor prevăzute la articolul 87 alineatul (3) litera (c) CE [în prezent, articolul 107 alineatul (3) litera (c) TFUE]

**Al cincilea motiv:** caracterul eronat al ordonanței, pentru motivul că s-a exclus aplicabilitatea derogărilor prevăzute la articolul 87 alineatul (3) litera (d) și (e) CE [în prezent, articolul 107 alineatul (3) litera (d) și (e) TFUE]

**Al șaselea motiv:** caracterul eronat al ordonanței, pentru motivul că s-a exclus aplicabilitatea derogărilor prevăzute la articolul 86 alineatul (2) CE [în prezent, articolul 106 alineatul (2) TFUE]

**Al șaptelea motiv:** caracterul eronat al ordonanței, pentru motivul că s-a exclus existența ajutorului și s-a încălcat, în consecință, articolul 88 alineatul (3) CE [în prezent, articolul 108 alineatul (3) TFUE] și a articolului 15 din Regulamentul nr. 659/1999 <sup>(1)</sup>.

**Al optulea motiv:** caracterul eronat al ordonanței, pentru motivul că s-a exclus aplicabilitatea articolului 14 alineatul (1) din Regulamentul nr. 659/1999, în ceea ce privește obligația de recuperare.

**Al nouălea motiv:** caracterul eronat al ordonanței, pentru motivul că s-a exclus aplicabilitatea articolului 14 alineatul (1) din Regulamentul nr. 659/1999, în ceea ce privește aplicarea de dobânzi.

<sup>(1)</sup> Regulamentul (CE) nr. 659/1999 al Consiliului din 22 martie 1999 de stabilire a normelor de aplicare a articolului 93 din Tratatul CE (JO L 83, p. 1, Ediție specială, 08/vol. 1, p. 41).

**Recurs introdus la 29 aprilie 2013 de Albergo Saturnia Internazionale Spa împotriva Ordonanței Tribunalului (Camera a patra) din 20 februarie 2013 în cauzele conexe T-278/00-T-280/00, T-282/00-T-286/00 și T-288/00-T-295/00, Albergo Quattro Fontane și alții/Comisia**

(Cauza C-234/13 P)

(2013/C 207/32)

*Limba de procedură: italiana*

### Părțile

*Recurentă:* Albergo Saturnia Internazionale Spa (reprezentanți: A. Bianchini și F. Busetto, avocați)

*Celelalte părți din procedură:* Comisia Europeană, Comitato „Venezia vuole vivere”

**Concluziile recurente**

- Anularea ordonanței atacate a Tribunalului;
- admiterea pretențiilor formulate în primă instanță și, în consecință,
  - anularea, în măsura în care este rezonabil și în limitele interesului recurente, a Deciziei 2000/394/CE a Comisiei din 25 noiembrie 1999 privind măsurile de ajutor în favoarea întreprinderilor stabilite pe teritoriul Veneției și al Chioggiei, prevăzute prin Legile nr. 30/1997 și nr. 206/1995 de instituire a unor reduceri ale contribuțiilor la asigurările sociale;
  - cu titlu subsidiar, anularea deciziei menționate în măsura în care impune obligația de a recupera reducerile acordate și în măsura în care impune majorarea cuantumului acestor reduceri care trebuie recuperate cu dobânzi aferente perioadelor avute în vedere în decizie;
- obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată aferente celor două proceduri.

**Motivele și principalele argumente**

În susținerea recursului se invocă nouă motive:

**Primul motiv:** caracterul eronat al ordonanței, pentru motivul că nu s-a ținut seama de faptul că măsurile în cauză nu confereau niciun avantaj beneficiarilor în considerarea caracterului lor compensatoriu.

**Al doilea motiv:** caracterul eronat al ordonanței, pentru motivul că nu s-a exclus sau cel puțin apreciat capacitatea măsurilor în cauză de a afecta concurența sau schimburile comerciale intracomunitare.

**Al treilea motiv:** caracterul eronat al ordonanței, pentru motivul că s-a exclus aplicabilitatea derogărilor prevăzute la articolul 87 alineatul (2) litera (b) CE [în prezent, articolul 107 alineatul (2) litera (b) TFUE] și la articolul 87 alineatul (3) litera (b) CE [în prezent, articolul 107 alineatul (3) litera (b) TFUE].

**Al patrulea motiv:** caracterul eronat al ordonanței, pentru motivul că s-a exclus aplicabilitatea derogărilor prevăzute la articolul 87 alineatul (3) litera (c) CE [în prezent, articolul 107 alineatul (3) litera (c) TFUE]

**Al cincilea motiv:** caracterul eronat al ordonanței, pentru motivul că s-a exclus aplicabilitatea derogărilor prevăzute la articolul 87 alineatul (3) literele (d) și (e) CE [în prezent, articolul 107 alineatul (3) literele (d) și (e) TFUE]

**Al șaselea motiv:** caracterul eronat al ordonanței, pentru motivul că s-a exclus aplicabilitatea derogărilor prevăzute la articolul 86 alineatul (2) CE [în prezent, articolul 106 alineatul (2) TFUE]

**Al șaptelea motiv:** caracterul eronat al ordonanței, pentru motivul că s-a exclus existența ajutorului și s-a încălcat, în consecință, articolul 88 alineatul (3) CE [în prezent, articolul 108 alineatul (3) TFUE] și a articolului 15 din Regulamentul nr. 659/1999 <sup>(1)</sup>.

**Al optulea motiv:** caracterul eronat al ordonanței, pentru motivul că s-a exclus aplicabilitatea articolului 14 alineatul (1) din Regulamentul nr. 659/1999, în ceea ce privește obligația de recuperare.

**Al nouălea motiv:** caracterul eronat al ordonanței, pentru motivul că s-a exclus aplicabilitatea articolului 14 alineatul (1) din Regulamentul nr. 659/1999, în ceea ce privește aplicarea de dobânzi.

<sup>(1)</sup> Regulamentul (CE) nr. 659/1999 al Consiliului din 22 martie 1999 de stabilire a normelor de aplicare a articolului 93 din Tratatul CE (JO L 83, p. 1, Ediție specială, 08/vol. 1, p. 41).

**Recurs introdus la 29 aprilie 2013 de Savoia e Jolanda Srl împotriva Ordonanței Tribunalului (Camera a patra) din 20 februarie 2013 în cauza T-278/00-T-280/00, T-282/00-T-286/00 și T-288/00-T-295/00, Albergò Quattro Fontane și alții/Comisia**

(Cauza C-235/13)

(2013/C 207/33)

*Limba de procedură: italiana*

**Părțile**

*Recurentă:* Savoia e Jolanda Srl (reprezentanți: A. Bianchini și F. Busetto, avocați)

*Celelalte părți din procedură:* Comisia Europeană, Comitato „Venezia vuole vivere”

**Concluziile recurente**

- Anularea ordonanței atacate a Tribunalului;
- admiterea pretențiilor formulate în primă instanță și, în consecință,
  - anularea, în măsura în care este rezonabil și în limitele interesului recurente, a Deciziei 2000/394/CE a Comisiei din 25 noiembrie 1999 privind măsurile de ajutor în favoarea întreprinderilor stabilite pe teritoriul Veneției și al Chioggiei, prevăzute prin Legile nr. 30/1997 și nr. 206/1995 de instituire a unor reduceri ale contribuțiilor la asigurările sociale;
  - cu titlu subsidiar, anularea deciziei menționate în măsura în care impune obligația de a recupera reducerile acordate și în măsura în care impune majorarea cuantumului acestor reduceri care trebuie recuperate cu dobânzi aferente perioadelor avute în vedere în decizie;